

Mariam matrem virginem Attolite  
Jesum Christum extolite concorditer

Exaltai Maria, a Virgem Mãe  
Louvai igualmente Jesus Cristo

Maria, saeculi asilum defende nos  
Jhesu tutum refugium exaudi nos  
Jam estis vos totaliter diffugium  
Totum mundi confugium realiter

Maria, nosso asilo no mundo, defendei-nos  
Jesus, refúgio seguro, ouvi-nos  
Vós já sois em todas as partes conhecidos  
Na verdade, sois refúgio de todo o mundo

Jhesu suprema bonitas verisma  
Maria ducis pietas gratissima  
Amplissima conformiter sit caritas  
Ad nos quos pellit vanitas enormiter

Jesus, bondade suprema verdadeira  
Maria, doce piedade agradabilíssima  
Seja igualmente para nós amplíssima a caridade  
a quem excita enormemente a vaidade

Maria facta saeculis salvatio  
Jhesu damnatis hominis redemptio  
Pugnare quem viriliter per famulis  
Percussis duris iaculis atrociter

Maria, feita salvação do mundo  
Jesus, redenção do homem condenado  
Lutou com coragem pelos servos  
Atingidos cruelmente por duros dardos  
Maria, Virgem humilde, te veneramos

Maria virgo humilis te colimus  
Jhesum desiderabilis te querimus  
Et volumus mentaliter in superis  
Frui cum sanctis angelis perenniter

Jesus a quem desejamos, te buscamos  
E queremos mentalmente nos céus  
Fruir-te com os santos anjos eternamente